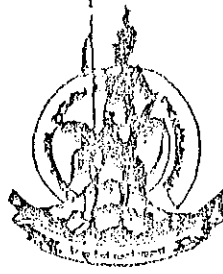


REPUBLIQUE  
DE  
VANUATU



REPUBLIC  
OF  
VANUATU

JOURNAL OFFICIEL

OFFICIAL GAZETTE

14 DECEMBRE 1992

NO. 35

14 DECEMBER, 1992

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

CORRECTION

LA LOI NO. 3 DE 1992 SUR LA RADIODIFFUSION  
ET LA TELEVISION ET LA LOI NO. 4 DE 1992  
SUR LES PATENTES COMMERCIALES, PUBLIEES  
DANS LE NUMERO SPECIAL DU JOURNAL  
OFFICIEL DU 26 NOVEMBRE 1992.

NOTIFICATION OF PUBLICATION

CORRECTION

THE BROADCASTING AND TELEVISION ACT  
NO. 3 OF 1992 AND THE BUSINESS LICENCE  
(AMENDMENT) ACT NO. 4 OF 1992,  
PUBLISHED IN THE EXTRAORDINARY GAZETTE  
DATED 26TH NOVEMBER, 1992.

ARRETES

ORDERS

THE DEPOSIT OF BOOKS (DESIGNATION OF  
PLACE AND PERSON) ORDER NO. 18 OF 1992.

SOMMAIRE

PAGE

CONTENTS

PAGE

APPOINTMENT - ELECTORAL  
COMMISSION 1

APPOINTMENT - BROADCASTING  
AND TELEVISION CORPORATION 2

CORRECTION - MEAT INDUSTRY  
REGULATION NO. 9 OF 1992 3

PUBLIC NOTICE - TEACHING  
SERVICE - TRANSFER OF TEACHERS  
AND POSTING OF VTC GRADUATES. 4

## C O R R E C T I O N S

- (1) Subsection 6 of Section 3 of the Broadcasting and Télévision Act No. 3 of 1992.

Paragraphe (6) de l'article 3 de la Loi No.3 de 1992 sur la Radiodiffusion et la Télévision.

- (2) Subsection (2) of Section 8A of the Business Licence (CAP. 173) as introduced by the Business Licence (Amendment) Act No. 4 of 1992.

Paragraphe (2) de l'article 8A de la Loi sur les patentes commerciales (CAP. 173), ajoutée par la Loi No. 4 de 1992 sur les patentes commerciales (modification).

REPUBLIC OF VANUATU

THE

BUSINESS LICENCE (AMENDMENT) ACT NO. 4 OF 1992

An Act to amend the Business Licence Act [CAP 173].

BE IT ENACTED by the President and Parliament as follows:-

INSERTION OF NEW SECTION 8A IN CHAPTER 173

1. The following new section is inserted after section 8 of the Business Licence Act [CAP 173]:

"POWER TO REFUSE TO ISSUE OR RENEW OR REVOKE A LICENCE

8A. (1) Notwithstanding any other provisions in this Act, the Minister in his discretion may -

(a) refuse the issue or renewal of any licence under this Act; or

(b) at any time revoke any licence issued under this Act.

(2) The Minister may not give any reason for the refusal or revocation referred to in subsection (1) and such refusal or revocation shall not be challenged in any court in any proceedings whatever."

*A. K. ...*

COMMENCEMENT

2. This Act shall come into force on the date of its publication in the Gazette.

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI N° 4 DE 1992 SUR LES PATENTES  
COMMERCIALES (MODIFICATION)

Portant modification de la Loi N° 25 de 1983 sur les patentes commerciales (modifiée) (en version anglaise : CAP.173).

Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

**INSERTION D'UN NOUVEL ARTICLE 8A AU CHAPITRE 173**

1. Insérer le nouvel article suivant après l'article 8\* de la version anglaise (CAP.173) de la Loi sur les patentes commerciales :

**"POUVOIR DE REJET, NON RENOUVELLEMENT OU REVOCATION**

8A. 1) Nonobstant toute autre disposition de la présente Loi, le Ministre peut, à sa discrétion :

a) refuser de délivrer ou de renouveler une patente prévue par la présente Loi ; ou

b) révoquer en tout temps une patente délivrée en application de la présente Loi.

2) ~~Le Ministre n'est pas tenu de donner les motifs du refus ou de la révocation prévus au paragraphe 1) et aucun tribunal ne peut se saisir de quelque recours que ce soit contre lesdits refus ou révocation.~~

**ENTREE EN VIGUEUR**

2. La présente Loi entrera en vigueur à la date de sa publication au Journal officiel.

\* Réf. article 7 de la version française de L. N° 25 de 1983, J.O. 35/83.


- (e) if he is or becomes the owner, a partner, a director, manager or a major shareholder of or in any business which has a business transaction with the Corporation.
- (4) Every member of the Corporation unless he vacates office under subsection (7) shall hold office for such period not exceeding 3 years as is specified by the Prime Minister and shall be eligible for reappointment.
- (5) A member of the Corporation may at any time, by notice in writing to the Prime Minister, resign from the Corporation.
- (6) The Prime Minister may if he thinks it expedient to do so, remove any member from office ~~without assigning any reason therefor and such removal shall not be called in question in any Court.~~ *TK*
- (7) The office of the Chairman, Deputy Chairman and a member of the Corporation shall be vacated if he -
- (a) becomes of unsound mind; or
  - (b) becomes a bankrupt; or
  - (c) resigns or removed under this section; or
  - (d) has been absent without the leave of the Corporation; or
  - (e) is convicted of an offence involving dishonesty, fraud or moral turpitude; or
  - (f) is otherwise unfit or unable to discharge the functions of a member.
- (8) No act or proceeding of the Corporation shall be invalid by reason only of the existence of any vacancy amongst its members or any irregularity in the appointment of a member thereto.
- (9) All appointments made under this section shall be published in the Gazette.

~~CASUAL VAGANCIES AMONG MEMBERS~~

4. (1) If a member of the Corporation dies or resigns or is removed from office, the Prime Minister may appoint any other person to be a member in place of the member who dies or resigns or is removed from office.
- (2) A member appointed under subsection (1) shall, unless he earlier resigns or vacates office by death or removal, hold office for the unexpired part of the term of office of the member whom he succeeds.

SEAL OF THE CORPORATION

5. (1) The seal of the Corporation shall be in the custody of the Corporation.

- 2) Le Premier ministre nomme un Président et un vice-Président de la Société parmi les membres de la Société.
- 3) Ne peut être admissible à la fonction de membre de la Société quiconque :
  - a) est ou devient député au Parlement de Vanuatu ; ou
  - b) est ou devient membre d'un conseil provincial ; ou
  - c) est ou devient membre d'un conseil municipal ; ou
  - d) exerce des fonctions de responsabilité au sein d'un parti politique ; ou
  - e) est ou devient propriétaire, associé, directeur, gestionnaire ou actionnaire prépondérant d'une entreprise qui a des relations d'affaires avec la Société.
- 4) Sauf vacance déterminée en application du paragraphe 7), le mandat d'un membre de la Société s'étend sur la période ne dépassant pas 3 années précisée par le Premier ministre, mais il est renouvelable.
- 5) Un membre de la Société peut à tout moment, par avis écrit adressé au Premier ministre, résigner ses fonctions.
- 6) Le Premier ministre peut, s'il le juge opportun, révoquer un membre de la Société  ~~sans lui donner de motif, et cette révocation ne peut être contestée en justice.~~ 
- 7) La fonction de Président, de vice-Président ou de membre de la Société est déclarée vacante si son titulaire :
  - a) est frappé de démence ;
  - b) fait faillite ;
  - c) démissionne ou doit quitter ses fonctions en application du présent article ;
  - d) s'est absenté sans l'autorisation de la Société ;
  - e) est condamné pour malhonnêteté, fraude ou atteinte aux mœurs ; ou
  - f) est d'autre façon inapte à ou incapable de s'acquitter des fonctions de sa charge.

THE REPUBLIC OF VANUATU

CHAPTER 88

THE DEPOSIT OF BOOKS (DESIGNATION OF PLACE AND PERSON)  
ORDER NO. 18 OF 1992

An Order to designate a book depository for the Republic of Vanuatu and also to designate a person to receive copies of books for depository purposes.

IN EXERCISE of the powers conferred by Section 2(1) of the Deposit of Books Act [CAP. 88], I, SETHY JOHN REGAENVANU, Minister of Justice, Culture and Womens' Affairs, make the following order:-

**INTERPRETATION**

1. In this order, unless the context otherwise requires -

"Act" means the Deposit of Books Act [CAP. 88].

"Chief Librarian" means the Chief Librarian of the Vanuatu Cultural Centre.

**VANUATU CULTURAL CENTRE LIBRARY TO BE THE PLACE TO DEPOSIT BOOKS AT**

2. For the purposes of Section 2 of the Act, the Vanuatu Cultural Centre Library is hereby designated the place at which every book delivered to the Chief Librarian shall be kept.

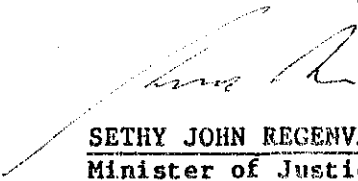
**CHIEF LIBRARIAN TO RECEIVE BOOKS**

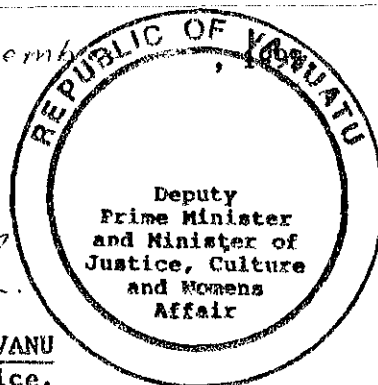
3. For the purposes of Section 2 of the Act, the Chief Librarian is hereby designated to be the person to receive books.

**COMMENCEMENT**

4. This Order shall come into force on its publication in the Gazette.

MADE at Port Vila this 7<sup>th</sup> day of December, 1992

  
SETHY JOHN REGAENVANU  
Minister of Justice,  
Culture and Womens' Affairs





REPUBLIC OF VANUATU

CONSTITUTION OF VANUATU

ELECTORAL COMMISSION - APPOINTMENT

IN EXERCISE of the powers conferred by Article 18(1) of the Constitution of the Republic of Vanuatu and in accordance with the advice of the Judicial Service Commission, I, FREDERICK KARLOMUANA TIMAKATA, President of the Republic of Vanuatu, hereby appoint -

- (a) MASING LAURU to be a member and Chairman; and
- (b) EMILIANO BULETARE to be a member,

of the Electoral Commission for a period of five years with effect from the date hereof.

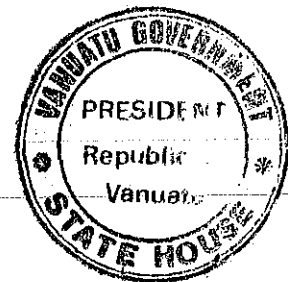
MADE at the State House, Port Vila, this

10<sup>th</sup>

day of December,

1992.

FREDERICK KARLOMUANA TIMAKATA  
President of the Republic of Vanuatu





REPUBLIC OF VANUATU

BROADCASTING AND TELEVISION ACT  
NO. 3 OF 1992

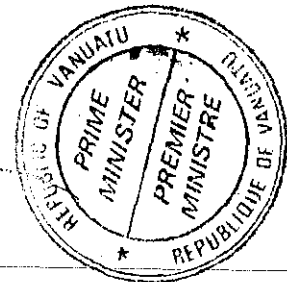
A P P O I N T M E N T

IN EXERCISE of the powers conferred by section 3 of the Broadcasting and Television Act No. 3 of 1992, and on the recommendation of the Council of Ministers, I, MAXIME CARLOT KORMAN, Prime Minister and Minister of Public Service, Planning and Statistics, Media Services and Language Services, appoint -

Henry Ramirez,	a member and Chairman;
Father Gerard Leymang,	a member and Deputy Chairman;
Jeanette Bolenga,	a member;
Antoine Pikioune,	a member;
Pastor Pakoa Maraki,	a member;
Lindsay Barret,	a member; and
Chief Mantoï Kalsakau,	a member,

of the Vanuatu Broadcasting and Television Corporation for a period of three years with effect from the 14th day of December, 1992.

MADE at PORT VILA the 14th day of December, 1992.



MAXIME CARLOT KORMAN

Prime Minister and Minister of Public Service,  
Planning and Statistics, Media Services and  
Language Services

## C O R R E C T I O N

The Meat Industry Regulations No. 9 of 1992 (English Text only) published in the Official Gazette No. 19 dated 22 June, 1992 contains some typing errors:-

- (1) In the Section headed "**controlled Area**" delete Section "1" and insert Section "2".
- (2) In the Section headed "**Form of application for approval of an Establishment**", delete Section "2" and insert Section "3".
- (3) In the Section headed "**Prescribed fee under Section 2(2) of the Act**", delete Section "3" and insert Section "4".
- (4) In the Section headed "**Inspection Fees**", delete Section "4", and insert Section "5".
- (5) In the Section headed "**Meat Inspection Fees**", delete Section "5" and insert Section "6".
- (6) In the Section headed "**Health Certificate Fees**", delete Section "6" and insert Section "7".
- (7) In the Section headed "**Commencement**", delete Section "7" and insert Section "8".

REPUBLIC OF VANUATU

THE TEACHING SERVICE ACT [CAP. 171]

P U B L I C   N O T I C E

IT IS HEREBY NOTIFIED that pursuant to Section 18 and Section 20 of the Teaching Service Act [CAP. 171], the transfers and postings of Officers listed in the Schedule attached hereto have been made by the Minister of Education with effect from the 26th November, 1992.

MADE this 15th day of December, 1992.

## PUBLIC SCHOOLS

## 1993 TRANSFER OF FRANCOPHONE TEACHERS AND POSTING OF VTC FRANCO-PHONE GRADUATES TO THE FOLLOWING SCHOOLS;

## NORTHERN REGION

## Banks/Torres Local Government Council Region

Wonesky	F		Georgeline John Georges John
---------	---	--	---------------------------------

Arep	F		Ng'Pao Jules Titus Sonia
------	---	--	-----------------------------

## Santo/Malo Local Government Council Region

Tasmalum	F		Jeounna Jeannot Walla Serra Alice
----------	---	--	--------------------------------------

E.P. Luganville	F	Prob.	Salway Olga Frank Anga James
-----------------	---	-------	---------------------------------

Santo East	F	Prob.	Imbert Michaella Ruben Bradley
------------	---	-------	-----------------------------------

Nandiutu	F		Agnes Vatu Kition Kathleen
----------	---	--	-------------------------------

Kole (Loreviakarkar)	F		Daniel Arukesa Liwuslili Augustin
----------------------	---	--	--------------------------------------

Butmas	F		Sepa Katawa
--------	---	--	-------------

I.R.H.O.	F		Felix Cévuard
----------	---	--	---------------

## 1993 TRANSFER OF ANGLOPHONE TEACHERS AND POSTING OF VTC ANGLO-PHONE GRADUATES TO THE FOLLOWING SCHOOLS;

## Banks/Torres Local Government Council Region

Telhei	A	Prob.	Alfred Wobur Manlungep Arthur Kete
--------	---	-------	---------------------------------------

Losolava (Gaua)	A		Fredrick William
-----------------	---	--	------------------

## Santo/Malo Local Government Council Region

Tata (South Santo)	A	Prob.	Moli Graham
--------------------	---	-------	-------------

Santo East	A		Linda Garae Rolyne Milman Karen Wesley Lewia Vocor Hannah Tari Daniel Ronnie
------------	---	--	---

Tutuba	A	Prob.	Alfred Andrew
Natawa (Shakbay)	A	Prob.	Andrew Jenniffer
Hog Harbour	A	Prob.	Borena Andrean
Avunatari	A		Paul Pala Elena John

**EASTERN REGION**

**1993 TRANSFER OF FRANCOPHONE TEACHERS AND POSTING OF VTC FRANCO-PHONE GRADUATES TO THE FOLLOWING SCHOOLS;**

Ambae/Maewo Local Government Council Region

Vilakalaka	F		Misack Livo
Nassawa	F		Hake Bihu Bani Hake Bihu Antoinette

Pentecost Local Government Council Region

Narouah	F		Silvano Bule
---------	---	--	--------------

**1993 TRANSFER OF ANGLOPHONE TEACHERS AND POSTING OF VTC ANGLO-PHONE GRADUATES TO THE FOLLOWING SCHOOLS;**

Ambae/Maewo Local Government Council Region

Lovunvili	A	Prob.	Unity Garae Malatan Edmond Hillary
Qatuneala (Lolovenue)	A	Prob.	Kenny Ansen Keith Tari
Vuigalato	A	Prob.	Emmo Tari

Pentecost Local Government Council Region

Lesasanemal	A		Tarere William Tarere Beth
-------------	---	--	-------------------------------

Nazareth	A	Prob.	Bonga Elvin
----------	---	-------	-------------

Labultamata	A		Dorah Bule Mabret Hinge
-------------	---	--	----------------------------

Bwatnabni	A	Prob.	Tabi Ruben
-----------	---	-------	------------

Ranmawat	A		Evangeline Leo
----------	---	--	----------------

Ambaebulu	A		Hudson Calo Morisson Kalmaire
-----------	---	--	----------------------------------

Duindui	A		Dan Maxwell
---------	---	--	-------------

**WESTERN REGION**

**1993 TRANSFER OF FRANCOPHONE TEACHERS AND POSTING OF VTC FRANCO-PHONE GRADUATES TO THE FOLLOWING SCHOOLS;**

Malekula Local Government Council Region

Botovro	F	Prob. Prob.	Taho James Lolting Valontine
Baie Caroline	F		Alpi Baleng Alpi Johannat
Norsup	F	Prob.	Wersts Nathalie Tomo Samson
Rensarie	F		Koda Gregoire Sam Ruth
Blacksand ( Kamai)	F		Tom Dolly

Ambrym Local Gouvernment Council Region

Port Vato	F		Merani Roselyne
-----------	---	--	-----------------

Paama Local Government Council Region

Lehili	F	Prob. Prob.	David Tomaki Sam Luke Jacob Peter
--------	---	----------------	---

**1993 TRANSFER OF ANGLOPHONE TEACHERS AND POSTING OF VTC ANGLO-PHONE GRADUATES TO THE FOLLOWING SCHOOLS;**

Malakula Local Government Council Region

Sangalai	A		Serah Kilates
Amelvet	A	Prob.	Mary Margaret
Lambubu	A	Prob.	Lange Milcah
Lakatoro	A	Prob.	Benihi Melita
Lingarak	A	Prob.	Angkete Ana
Neramb	A		Pelau Michel Fred Avusa Takalo Graham
Tautu	A		Bulesulu Steven Esecher Gladys

Ambrym Local Government Council Region

Mbossung	A	Tom Joshua
Wuro	A	Obed Jessie
Ranon	A	Michel Morrisson Velivusi Dalessa

Paama Local Government Council Region

Liro	A	Elmo Joseph
Selusa	A	Mahit Moses
Vauleli	A	Hamilson Bule

**CENTRAL REGION**

**1993 TRANSFER OF FRANCOPHONE TEACHERS AND POSTING OF VTC FRANCO-  
PHONE GRADUATES TO THE FOLLOWING SCHOOLS;**

Efate Local Government Council Region

E.P. Anabrou	F	Maltaus Dolores Nale Lucette Marie Alexis Sumtoh
		Prob.
E.P. Vila	F	Samuel Kaltutak Iato Daniel Felix
		Prob.
Ifira	F	Tatamath James Laban Elizabeth Joe Manwo
Melemaat	F	Firiam Arsene Firiam Marguerite Banga Biti Maena
		Prob.
Erakor	F	Lafa Liben
Matantopua	F	Taura Thomas

Tonga/Shepherds Local Government Council Region

Worarana	F	Pakoa Charley Mansse Calo Noel Willy Haruwel
		Prob.
Kutundaula	F	Belden Lamaiki
E.P. Itakuma	F	Calo Rita
E.P. Lemboroe	F	Tarawaki Naukoa

Epi Local Government Council Region

Burumba

F

Berry George  
Sera Berry

**1993 TRANSFER OF ANGLOPHONE TEACHERS AND POSTING OF VTC ANGLOPHONE GRADUATES TO THE FOLLOWING SCHOOLS;**

Efate Local Government Council Region

Vila East

A

Obed Masingiow  
Eunice Symbolum  
Touchi Pakoa

Kawenu

A

Kaloris Pierre  
Kaloris Cecile  
Temakon Cynthia

Vila North

A

Erick John  
Namlegi Rakau

Ifira

A

Fred Ottiman

Eratap

A

Prob.

Tason Leinasei

Pango

A

Prob.

Ronney Lili

Epau

A

Tom Roney

Malatia

A

Masongo Tabina

Ulei

A

Masoe Jeffrey  
Peter Arthur

Manua

A

Prob.

Kaloris Leipanga  
Samson Leisau  
Tarisu Norah

Malaliu

A

John Kalmatak

Pele

A

Ian Kalsuak

Lausake

A

Anna Mansale

Tongoa/Shepherds Local Government Council Region

Nofo

A

Prob.

Manses Regina  
Langiray Esther

Tongariki

A

David Hugai

Buniga

A

Pierre Leiwia Serah



Epi Local Government Council Region

Mafilau	A	Benjamin Simon
---------	---	----------------

**SOUTHERN REGION**

**1993 TRANSFER OF FRANCOPHONE TEACHERS AND POSTING OF VTC FRANCO-PHONE GRADUATES TO THE FOLLOWING SCHOOLS;**

Tafea Local Government Council Region

Lamanaruan	F	Samuel Worwor
Lamanapiepi	F	Calo Pakoa
Labongtaua	F	Joshua Manou
Lowiepeng	F	Kapen Djosae
King Cross	F	Germaine Sawia Rubbie Manou Marie Solomon
		Prob.
Launalang	F	Johnny Ialoulou Pascal Tabilip

**1993 TRANSFER OF ANGLOPHONE TEACHERS AND POSTING OF VTC ANGLO-PHONE GRADUATES TO THE FOLLOWING SCHOOLS;**

Tafea Local Government Council Region

Dillon's Bay (Erromango)	A	Jack Kolomuen
Port Narvin (Erromango)	A	Kalkot Kalotiti
Dip Point	A	Hapina Kapotao Calo Anneth
Ietap	A	Daniel Kohed
Lounnabil	A	Alban Maxwell
Loukatali	A	Prob. Willie Ling kai Iapep
Lounapiko	A	Naket Ielpas
Lounialou	A	Prob. Tamau Elwyn

**1993 TRANSFER OF PROTESTANT TEACHERS AND POSTING OF VTC PROTESTANT GRADUATES TO THE FOLLOWING SCHOOLS;**

Chenard	F	Prob.	Manwo Peter
Wiaru	F	Prob.	Fred Valerie
Bethel	F	Prob.	Melteck Estell
Senboas	F	Prob.	Malili Eline

NB. Protestant postings and other transfers are subject to the end of year Church General Assembly Meeting decision.